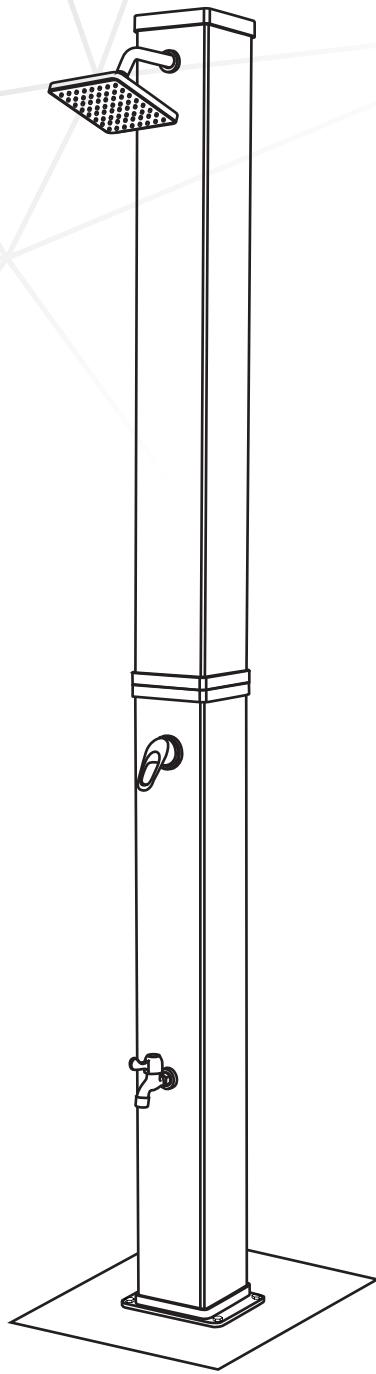


manual
v1.0

SVÄMMA

MANUAL



EN817:2008
EN1112:2008

landskap.[®]

OF SWEDEN



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



EN TABLE OF CONTENTS
SV INNEHÅLLSFÖRTECKNING
NO INNHOLDSFORTEGNELSE
DK INDHOLDFORTEGNELSE
FI SISÄLLYSLUETTELO

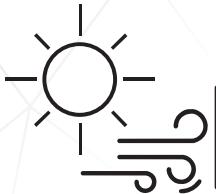
Important information / viktig information / viktig informasjon / viktig information / tärkeää tietoa	3
Tools / verktyg / verktøy / værktøjer / työkalut	4
Components / komponenter / komponentit	5
Assembly / montering / montage / kokoonpano	7
Instructions for use / användningsinstruktioner / instruksjoner for bruk / brugsanvisning / käyttöohjeet	10
Maintenance / skötsel / vedlikehold / vedligeholdelse/hoito	12



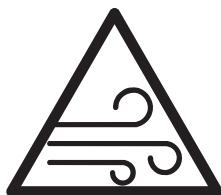
Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



- EN** **Before installation**, choose a sunny and wind-protected place.
SV **Före installation**, välj ut en solig och vindskyddad plats.
NO **Før installasjon**, velg et solrikt og vindbeskyttet sted.
DK **Før installation**, vælg et solrigt og vindbeskyttet sted.
FI **Käytä putkia**, valitse aurinkoinen ja tuulelta suojaava paikka.
-



- EN** Do not use the sun shower when there is a strong wind.
SV Använd inte solduschen när det råder stark vind.
NO Ikke bruk soldusjen når det er sterkt vind.
DK Brug ikke solbruseren når det blæser kraftigt.
FI Älä käytä aurinkosuihkuja voimakkaan tuulen aikana.



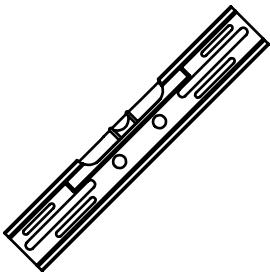
- EN** Do not dispose with other household waste anywhere in the EU.
SV Placera/lagra ej med annat hushållsavfall någonstans inom EU.
NO Ikke kast sammen med annet husholdningsavfall hvor som helst i EU.
DK Må ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU.
FI Älä hävitää muiden kotitalousjätteiden mukana missään EU:ssa.



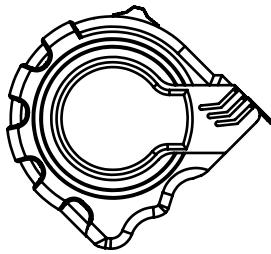
Copyright ©2021 Byggghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



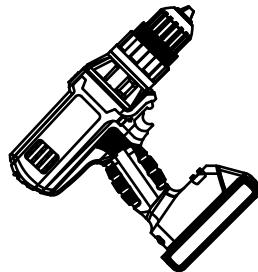
Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



EN Spirit-level
SV Vattenpass
NO Vaterpass
DK Vaterpas
FI Vatupassi



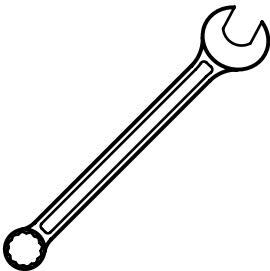
EN Measure tape
SV Måttband
NO Måletape
DK Målebånd
FI Iskuporakone



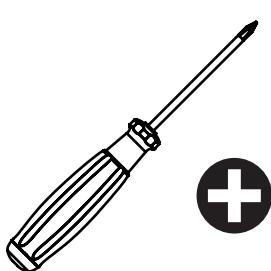
EN Drill
SV Borr
NO Bor
DK Bore
FI Porakone



EN Wall drill bit
SV Väggborrbit
NO Veggbor
DK Vægbor
FI Seinän pora



EN Spanner
SV Skiftnyckel
NO Skiftenøkkel
DK Skruenøgle
FI Ruuviavain



EN Screw Driver
SV Skrufmejsel
NO Skrutrekker
DK Skruetrækker
FI Ruuvimeisseli



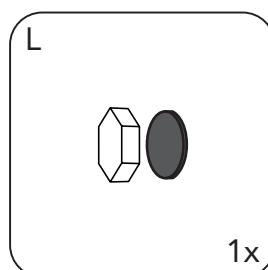
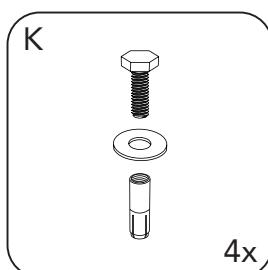
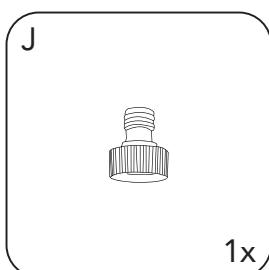
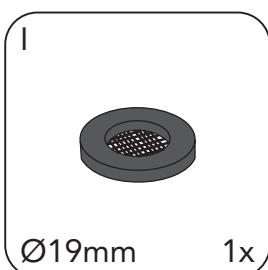
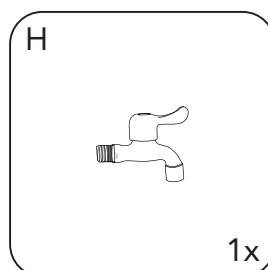
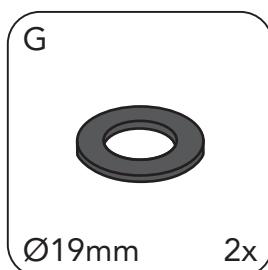
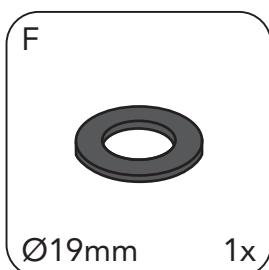
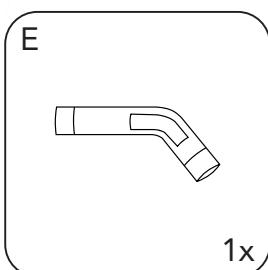
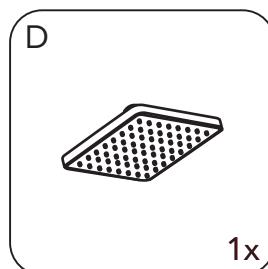
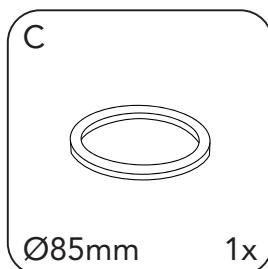
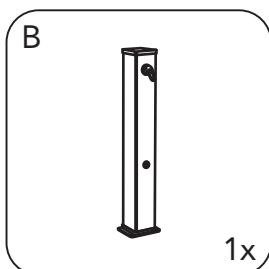
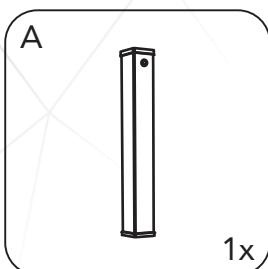
EN Pen
SV Penna
NO Penn
DK Pen
FI Kynä



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



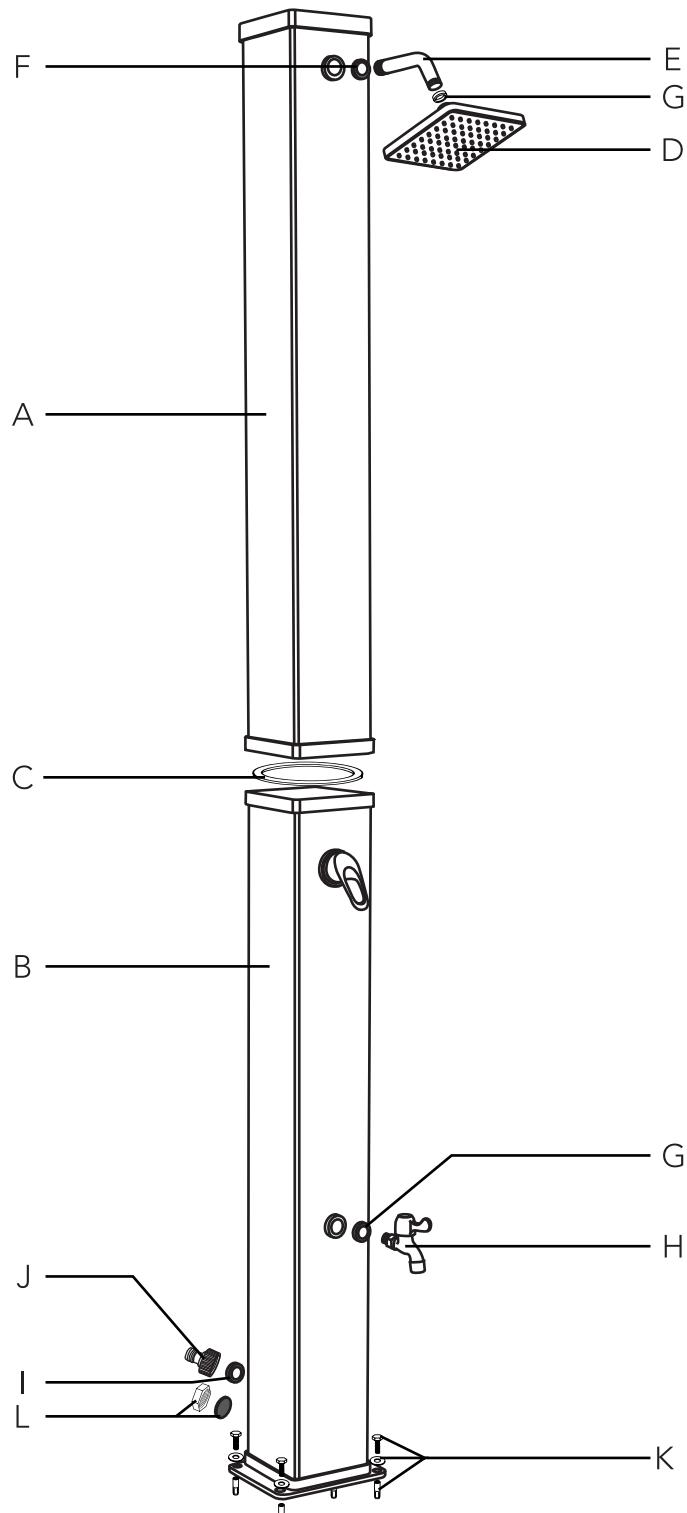
Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



1

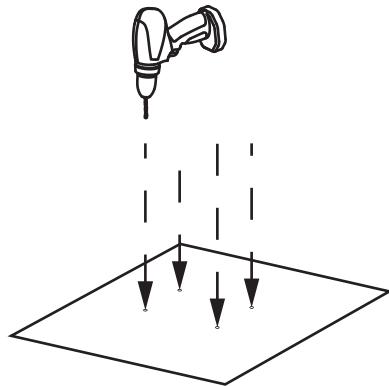
EN Mark the placement of the mounting holes, and drill holes.

SV Märk positionerna för monteringshålen och borra.

NO Merk plasseringen av monteringshullene og bor hull.

DK Marker placeringen af monteringshullerne og bør huller.

FI Merkitse kiinnitysreikien sijainti ja poraa reiät.



2

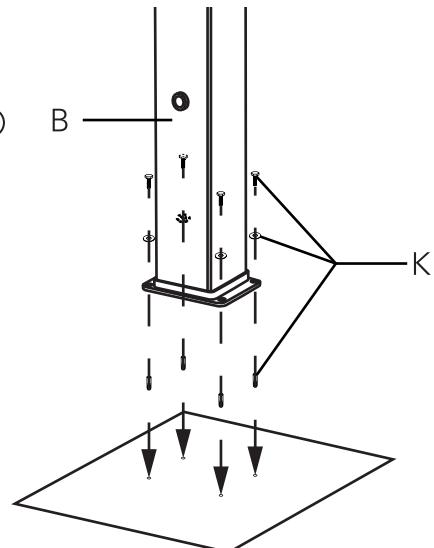
EN Mount expander bolts (K) in the holes. Place the expander bolt in the hole and TAP with a hammer to expand it slightly. Place the base plate/bottom tube (B) on top of the holes and secure them to the surface with the bolts and washers (K) supplied. The bottom plate will feel loose before it is fully tightened.

SV Placera expanderbultarna (K) i hålen. Placera expanderbultarna i hålen och KNACKA med en hammare för att expandera dem något. Placera bottenplattan/bottenrören (B) ovanpå hålen och fäst dem på ytan med de medföljande bultarna och brickorna (K). Bottenplattan kommer att känna los innan den är helt åtdragen.

NO Installer utvidelsesbolter (K) i hullene. Plasser utvidelsesbolten i hullet og BANK med en hammer for å utvide den litt. Plasser bunnenplaten/bunnrøret (B) på toppen av hullene og fest dem til overflaten med de medfølgende bolte og skivene (K). Bunnenplaten vil føles løs før den er helt strammet.

DK Monter ekspansionsbolte (K) i hullerne. Placer ekspansionsbolten i hullet og BANK med en hammer for at udvide den lidt. Placer bundpladen/bundrøret (B) oven på hullerne og fastgør dem til overfladen med de medfølgende bolte og spændeskiver (K). Bundpladen vil føles løs, før den er helt strammet.

FI Asenna laajennuspultit (K) reikiin. Aseta laajennuspultti reikään ja NAPAUTA vasaralla laajentaaksi sitä hieman. Aseta pohjalevy/pohjaputki (B) reikien päälle ja kiinnitä ne pintaan mukana toimitetuilla ulteilla ja aluslevyllä (K). Pohjalevy tuntuu löysältä ennen kuin se täysin kiristetty.



EN The shower can also be installed on a heavy deck with beams or strong wooden trolley using suitable screws (not included).

SV Duschen kan även installeras på ett tungt däck med balkar eller kraftig trädäck med lämpliga skruvar (ingår ej).

NO Dusjen kan også monteres på et tungt dekk med bjelker eller tung trevogn med passende skruer (ikke inkludert).

DK Bruseren kan også monteres på et tungt dæk med bjælker eller tung trævogn med passende skruer (medfølger ikke).

FI Suihku voidaan asentaa myös raskaalle kannelle, jossa on palkit tai raskaaseen puuvaunuun sopivilla ruuveilla (ei sisällö).



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

3

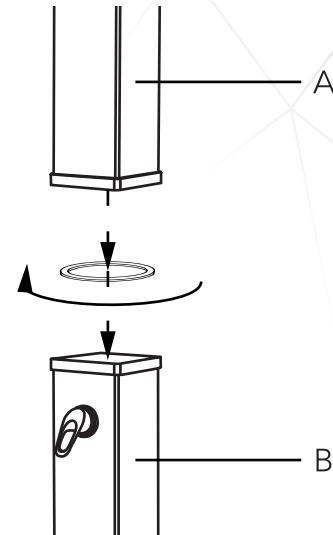
EN Connect the top **(A)** and bottom **(B)** parts, tighten the coupling clockwise by hand.
Connect the hoses. Handle and shower head must be in the same direction.

SV Anslut de övre **(A)** och nedre **(B)** delarna, dra åt kopplingen medurs för hand.
Anslut slangarna. Handtag och duschkoppen måste sitta i samma riktning.

NO Koble til øvre **(A)** og nedre **(B)** del, stram koblingen for hånd med klokken. Koble til
slangene. Håndtag og dusjhoder skal være i samme retning.

DK Forbind de øvre **(A)** og nedre **(B)** dele, spænd koblingen med hånden med uret.
Tilslut slangerne. Håndtag og brusehoveder skal være i samme retning.

FI Yhdistä ylä **(A)** ja alaosaa **(B)**, kiristä kytkin myötäpäivään käsin. Liitä letkut. Kahvojen
ja suihkupäiden on oltava samassa suunnassa.



4

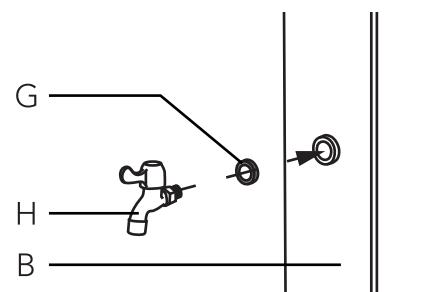
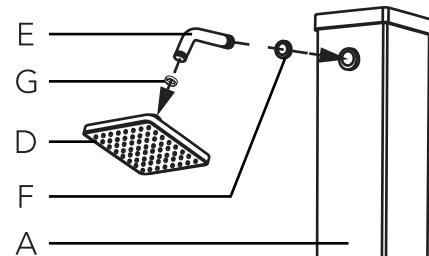
EN Attach the shower head **(D)** with the gasket **(G)** to the extension tube **(E)**, then
attach the extension tube with gasket **(F)** to the thread on the upper part of the
outdoor shower **(A)** by hand. Same action for shower head **(H)** attachen to
bottom part **(B)**.

SV Fäst duschkoppen **(D)** med packning **(G)** på förlängningsrören **(E)**, fäst sedan
förlängningsrören med packning **(F)** i gängan på den övre delen av
utomhusduschen **(A)** för hand. Samma åtgärd för duschkoppen **(H)** som fästs på
underdelen **(B)**.

NO Fest dusjhodet **(D)** med pakning **(G)** til forlengelsesrøret **(E)**, fest deretter
forlengelsesrøret med pakning **(F)** til gjengen på den øvre delen av
utendørsdusjen **(A)** for hånd. Samme handling for dusjhodet **(H)** som er festet til
den nedre delen **(B)**.

DK Fastgør brusehovedet **(D)** med pakning **(G)** til forlængerrøret **(E)**, og fastgør
derefter forlængerrøret med pakning **(F)** til gevindet på den øverste del af
udendørsbruseren **(A)** med hånden. Den samme handling for brusehovedet **(H)**,
der er fastgjort til den nederste del **(B)**.

FI Kiinnitä suihkupää **(D)** tiivistellä **(G)** jatkoputkeen **(E)** ja kiinnitä sitten jatkoputki
tiivistellä **(F)** ulkosuihkun **(A)** yläosan kierteeseen käsin. Sama toimenpide
suihkupää **(H)**, joka on kiinnitetty alaosaan **(B)**.



EN Make sure that the top and bottom shower heads are facing downward, if not, turn them until it faces downward.

SV Se till att de övre och nedre duschkoppen är vända nedåt, om inte, vrid dem tills så är fallet.

NO Pass på at de øvre og nedre dusjhodene vender nedover, hvis ikke, snu dem til de vender nedover.

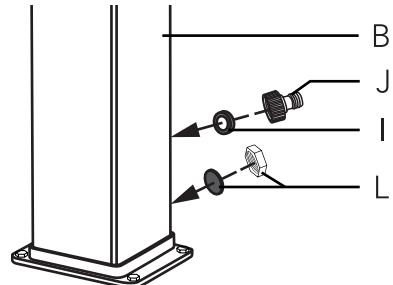
DK Sørg for, at de øverste og nederste brusehoveder vender nedad, hvis ikke, drej dem, indtil de vender nedad.

FI Varmista, että ylä- ja alasuihkupääät ovat alaspin, jos ei, käänä niitä, kunnes ne ovat alaspin.



5

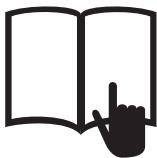
- EN** Attach the hose connection **J** with the gasket **I** to the bottom part **B**, and put the drain plug **L** into the drain outlet.
- SV** Fäst slanganslutningen **J** med packning **I** till bottendelen **B** och sätt avtappningspluggen **L** i avloppsuttaget.
- NO** Fest slangekoblingen **J** med pakning **I** til bunndelen **B** og sett tappepluggen **L** inn i avløpskontakten.
- DK** Fest slangeforbindelsen **J** med pakning **I** til den nederste del **B**, og sæt aftapningsproppen **L** i afløbsbønsningen.
- FI** Kiinnitä letkuliitin **J** tiivisteellä **I** alaosaan **B** ja työnnä tyhjennystulppa **L** tyhjennysliitintään.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



EN FIRST USE OF THE OUTDOOR SHOWER

SV FÖRSTA ANVÄNDNING AV UTMOMHUSDUSCHEN

NO FØRSTE BRUK AV UTENDØRS DUSJEN

DK FØRSTE BRUG AF UDENDØRS BRUSER

FI ULKOSUIHKUEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ

1

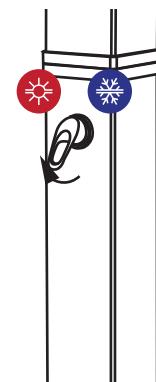
EN Open the shower handle and turn it to the "hot" position. This ensures that no air pockets get stuck in the hoses when they are filled with water.

SV Öppna duschhandtaget och vrid det till "hett" läge. Detta säkerställer att inga luftfickor uppstår i slangarna när de fylls med vatten.

NO Åpne dusjhåndtaket og vri det til "varmt" posisjon. Dette sikrer at ingen luftlommer setter seg fast i slangen når de fylles med vann.

DK Åbn brusehåndtaget og drej det til "varm" position. Dette sikrer, at ingen luftlommer sætter sig fast i slangerne, når de fyldes med vand.

FI Avaa suihukkahava ja käänä se "kuuma"-asentoon. Tämä varmistaa, että letkuihin ei jää ilmataskuja, kun ne täytetään vedellä.



2

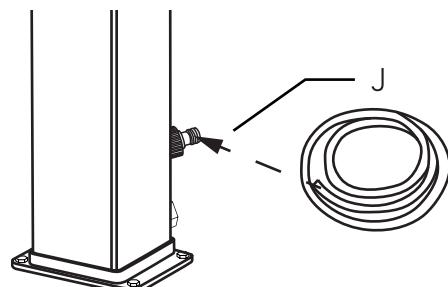
EN Attach your garden hose to the hose connection **J**. Turn on the water to fill the outdoor shower. It will take a few minutes to fill the outdoor shower.

SV Fäst din trädgårdsslang till slanganslutningen **J**. Slå på vatnet för att fylla utomhusduschen. Det tar några minuter att fylla tanken.

NO Fest hageslangen til slangen tilslutningen **J**. Slå på vannet for å fylle utendørsdusjen. Det tar noen minutter å fylle utendørsdusjen.

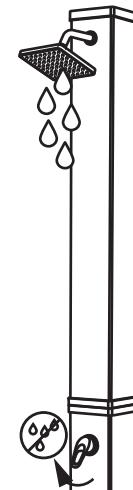
DK Fastgør din haveslange til slangen tilslutningen **J**. Tænd for vandet for at fyde udendørsbruseren. Det tager et par minutter at fyde udendørsbruseren.

FI Kiinnitä puutarhaletku letkuliittimeen **J**. Avaa vesi täyttääksesi ulkosuihkuun. Ulkosuihkuun täyttäminen kestää muutaman minuutin.



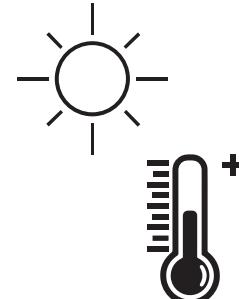
3

- EN** When the water flows out of the shower head **D**, close the shower handle. Now let the sun heat the water in the outdoor shower.
- SV** När vatnet rinner ut ur duschhuvudet **D**, stäng duschhandtaget. Låt därefter solen varma vatnet i utomhusduschen.
- NO** Når vannet renner ut av dusjhodet **D**, lukk dusjhåndtaket. Nå begynner solen å varme opp vannet i utendørsdusjen.
- DK** Når vandet løber ud af brusehovedet **D**, skal du lukke brusehåndtaget. Nu begynder solen at varme vandet i den udendørs bruser.
- FI** Kun vesi valuu ulos suihkupäästä **D**, sulje suihkukahva. Nyt aurinko alkaa lämmittää vettä ulkosuihkussa.



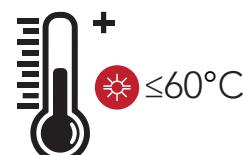
4

- EN** Depending on available sunlight and outdoor temperature, it takes about two to three hours for the sun to heat the water in the outdoor shower.
- SV** Beroende på tillgängligt solljus och utomhustemperatur tar det cirka två till tre timmar för solen att varma upp vatnet i utomhusduschen.
- NO** Avhengig av tilgjengelig sollys og utetemperatur, tar det omtrent to til tre timer før solen varmes opp vannet i utendørsdusjen.
- DK** Afhængigt af det tilgængelige sollys og udendørstemperaturen tager det omkring to til tre timer for solen at opvarme vandet i udendørsbruseren.
- FI** Riippuen käytettäväissä olevasta auringonvalosta ja ulkolämpötilasta, kestää noin kahdesta kolmeen tuntia, ennen kuin aurinko lämmittää ulkosuihkun veden.



5

- EN** The water temperature in the outdoor shower can reach up to **60 °C** through strong sunshine.
- SV** Vattentemperaturen i utomhusduschen kan nå upp till **60°C** genom starkt solsken.
- NO** Vanntemperaturen i utendørsdusjen kan nå opp til **60 °C** gjennom sterkt solskinn.
- DK** Vandtemperaturen i udendørsbruseren kan nå op til **60°C** gennem stærkt solskin.
- FI** Veden lämpötila ulkosuihkussa voi kohota jopa **60 °C** voimakkaassa auringonpaisteessa.



- | **EN** Before using the shower, turn the shower handle to "cold" to avoid scalding. Then adjust to the desired temperature.
- | **SV** Innan du använder duschen, vrid duschhandtaget till "kallt" för att undvika skållning. Justera sedan till önskad temperatur.
- | **NO** Før du bruker dusjen, vri dusjhåndtaket til "kaldt" for å unngå skålning. Juster deretter til ønsket temperatur.
- | **DK** Inden bruseren tages i brug, drej brusehåndtaget til "koldt" for at undgå skoldning. Juster derefter til ønskede temperatur.
- | **FI** Ennen kuin käytät suihkua, käännä suihkukahva "kylmälle" välttääksesi palovammoja. Säädä sitten haluttuun lämpötilaan.





EN WINTER STORAGE
SV VINTERFÖRVARING
NO VINTERLAGRING
DK VINTEROPBEVARING
FI TALVISÄILYTYS

1

- EN** Switch off and disconnect the garden hose.
SV Stäng och koppla loss trädgårdsslangen.
NO Slå av og koble fra hageslangen.
DK Sluk og frakobl haveslangen.
FI Katkaise virta ja irrota puutarhaletku.

2

- EN** Unscrew the cover and allow the water to drain out. NOTE if the back of your outdoor shower faces a facade, remember to protect the facade from the water with e.g. a disc.
SV Skruva av locket och låt vattnet rinna ut. OBS! om baksidan av din utedusch vetter mot en fasad, kom ihåg att skydda fasaden från vattnet med exempelvis en täckskiva.
NO Skru av lokket og la vannet renne ut. OBS hvis baksiden av utendørsdusjen din vender mot fasade, husk å beskytte fasaden mot vannet med f.eks. en plate.
DK Skru låget af og lad vandet løbe ud. OBS hvis bagsiden af din udendørsbruser vender mod facade, så husk at beskytte facaden mod vandet med f.eks. en disk.
FI Avaa kansi ja anna veden valua ulos. HUOMAA jos ulkosuihkusi takaosa on julkisivua pääin, muista suojata julkisivu vedeltä esim. levy.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

3

- EN** Open the shower handle and turn it to the "hot" position so that the water can drain out of the hoses and the outdoor shower (this takes about 8-10 minutes). Do not touch or turn the shower handle during emptying, otherwise the water will stop flowing out.
- SV** Öppna duschhandtaget och vrid det till "hett" läge så att vattnet kan rinna ut ur slangarna och utomhusduschen (detta tar ca 8-10 minuter). Rör eller vrid inte på duschhandtaget under tömning, eftersom vattnet då kan sluta att rinna ut.
- NO** Åpne dusjhåndtaket og vri det til "varmt" posisjon slik at vannet kan renne ut av slangene og utendørsdusjen (dette tar ca. 8-10 minutter). Ikke berør eller vri dusjhåndtaket under tömming, ellers vil vannet slutte å renne ut.
- DK** Åbn brusehåndtaget og drej det til "varm" position, så vandet kan løbe ud af slangerne og udendørsbruseren (dette tager ca. 8-10 minutter). Rør eller drej ikke på brusehåndtaget under tömning, da vandet ellers holder op med at løbe ud.
- FI** Avaa suihukkahva ja käänä se "kuuma"-asentoon, jotta vesi pääsee valumaan ulos letkuista ja ulkosuihkusta (tämä kestää noin 8-10 minuuttia). Älä koske tai käänä suihukkahva tyhjennyksen aikana, muuten vesi lakkaa valumasta ulos.

4

- EN** When the outdoor shower is empty, replace the cover.
- SV** När utomhusduschen är tom, sätt tillbaka locket.
- NO** Når utendørsdusjen er tom, sett på dekselet.
- DK** Når udendørsbruseren er tom, sættes låget på igen.
- FI** Kun ulkosuihku on tyhjä, vaihda kansi.

5

- EN** Remove the upper part of the outdoor shower.
- SV** Ta bort den övre delen av utomhusduschen.
- NO** Fjern den øvre delen av utendørsdusjen.
- DK** Fjern den øverste del af udendørsbruseren.
- FI** Irrota ulkosuihkuun yläosa.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

6

EN Pour the remaining water out of the lower part of the outdoor shower.

SV Häll ut det återstående vattnet ur den nedre delen av utomhusduschen.

NO Hell resten av vannet ut av den nedre delen av utendørsdusjen.

DK Hæld det resterende vand ud af den nederste del af udendørsbruseren.

FI Kaada jäljellä oleva vesi ulos ulkosuihkun alaosasta.

7

EN Clean with a little detergent and water and then dry all outdoor shower parts.

SV Rengör med lite diskmedel och vatten, och torka sedan alla duschens delar.

NO Rengjør med litt vaskemiddel og vann og tørk deretter alle utendørs dusjdeler.

DK Rengør med lidt rengøringsmiddel og vand og tør derefter alle udendørs bruserdele.

FI Puhdista pienellä määrellä pesuainetta ja vettä ja kuivaa sitten kaikki ulkosuihkun osat.

8

EN Store all outdoor shower parts indoors and in a dry and heated place during the winter season to prevent frost damage.

SV Förvara alla duschens delar inomhus och på en torr och uppvärmd plats under vintersäsongen för att förhindra frostskador.

NO Oppbevar alle utendørs dusjdeler innendørs og på et tørt og oppvarmet sted i vintersesongen for å forhindre frostskader.

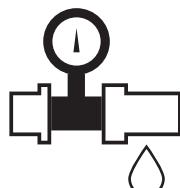
DK Opbevar alle udendørs bruserdele indendørs og på et tørt og opvarmet sted i vinterhalvåret for at forhindre frostskader.

FI Säilytä kaikki ulkosuihkun osat sisätiloissa ja kuivassa ja lämpimässä paikassa talvikaudella pakkasvaurioiden estämiseksi.





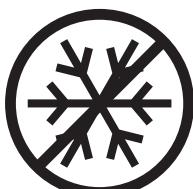
- EN To avoid a plastic odour**, let the water drain completely.
SV För att undvika plastlukt, låt vattnet rinna av helt.
NO For å unngå plastlukt, la vannet renne helt av.
DK For at undgå en plastik lugt, lad vandet løbe helt af.
FI Muovin hajun vältämiseksi, anna veden valua kokonaan.



- EN Max water pressure should be 3.5 bar**, do not use an external pump.
SV Max. vattentryck bör vara 3.5 bar, använd inte en extern pump.
NO Maksimalt vanntrykk skal være 3.5 bar, ikke bruk ekstern pumpe.
DK Maksimalt vandtryk bør være 3.5 bar, brug ikke en ekstern pumpe.
FI Veden enimmäis paineen olla 3.5 baaria, älä käytä ulkoista pumppua.



- EN After using the shower**, wipe it with a soft cloth and gloves.
SV Efter duschen använts, torka den med en mjuk trasa och handskar.
NO Etter bruk av dusjen, tørk av med en myk klut og hansker.
DK Efter brug af bruseren, tørres af med en blød klud og handsker.
FI Suihkun käytön jälkeen, pyhi pehmeällä liinalla ja käsineillä.



- EN Never use salt or antifreeze in any capacity.**
SV Använd aldrig salt eller frostskyddsmedel i något avseende.
NO Bruk aldri salt eller frostvæske på noen måte.
DK Brug aldrig salt eller frostvæske på nogen måde.
FI Älä koskaan käytä suolaa tai pakkasnestettä millään tavalla.



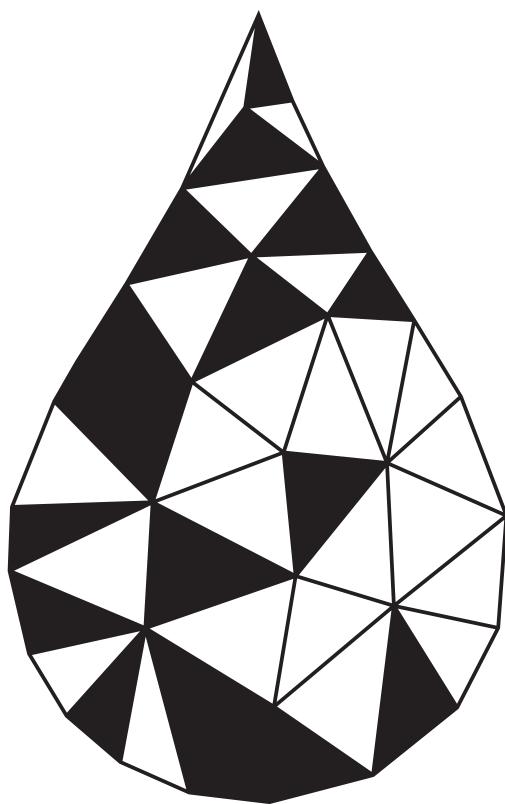
- EN Heating causes water to expand**, don't leave it in the shower head.
SV Uppvärmning expanderar vatten, låt det ej vila i duschnunstycket.
NO Oppvarming utvider vannet, ikke la den hvile i dusjhodet.
DK Opvarmning udvider vandet, lad det ikke hvile i brusehovedet.
FI Lämmitys saa veden laajenemaan, älä jätä sitä suihkupäähän.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.